

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu en visioconférence, le lundi 25 janvier 2021, à 19h00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad per videoconferentie bij te wonen, op maandag 25 januari 2021, om 19u00.

Woluwe-Saint-Lambert, le 14 janvier 2021
Sint-Lambrechts-Woluwe, 14 januari 2021

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Patrick Lambert

Ariane Calmeyn

CONSEIL COMMUNAL DU 25 JANVIER 2021
GEMEENTERAAD VAN 25 JANUARI 2021

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

1 Approbation des procès-verbaux des 14/12/2020 et 19/12/2020.

Goedkeuring van de processen-verbaal van 14/12/2020 en 19/12/2020.

AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN

Affaires juridiques - Juridische zaken

2 Convention de partenariat entre la commune et l'ASBL "Wolu Action/Actie" - Approbation.

Partnerschapsovereenkomst tussen de gemeente en de vzw "Wolu Action/Actie" - Goedkeuring.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 3 Parc des Sources et talus Verheyleweghen - Placement de clôtures - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : VERTCONCEPT - Dépense : 30.000 EUR TVAC - Information.

Bronnenpark en berm Verheyleweghen - Plaatsing van hekken - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: VERTCONCEPT - Uitgave: 30.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 4 Wolu Techni-Cité et Le Castel - 2 systèmes de ventilation - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : CAIROX - Dépense : 11.500 EUR TVAC - Information.

Wolu Techni-Cité en "Le Castel" - 2 ventilatiesystemen - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: CAIROX - Uitgave: 11.500 EUR incl. btw - Informatie.

- 5 Wolu Techni-Cité - Travaux d'aménagement du hangar à conteneurs - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : HOOLANTS BETON - Dépense : 36.300 EUR TVAC - Information.

Wolu Techni-Cité - Werken van de aanleg van de loods voor containers - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: HOOLANTS BETON - Uitgave : 36.300 EUR incl. btw - Informatie.

- 6 Gestion Espace public - Poubelle de tri - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : FABRICATION & DIFFUSION - Dépense : 1.160 EUR TVAC - Information.

Beheer Openbare ruimte - Vuilnisbak met afvalscheiding - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: FABRICATION & DIFFUSION - Uitgave: 1.160 EUR incl. btw - Informatie.

- 7 Gestion Espace public - Signalisation - Corrections - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : FABRICOM SA - Dépense : 30.000 EUR TVAC - Information.

Beheer Openbare ruimte - Signalisatie - Verbeteringen - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: FABRICOM sa - Uitgave: 30.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 8 Gestion Espace public - Fourniture et pose d'un système de contrôle d'accès par borne électrique - Avenue de la Chapelle - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : KRAUTLI - Dépense : 29.989,85 EUR TVAC - Information.

Beheer Openbare ruimte - Levering en installatie van een toegangscontrolesysteem via een elektrische paal - Kapellaan - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: KRAUTLI - Uitgave: 29.989,85 EUR incl. btw - Informatie.

- 9 Division Espace Verts - Petit matériel horticole - Acquisition - Phase 2 - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : HORTICOLE BODART SPRL - Dépense : 3.824,88 EUR TVAC - Information.

Afdeling Groene ruimtes - Klein tuinbouwmateriaal - Ankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: HORTICOLE BODART sprl - Uitgave: 3.824,88 EUR incl. btw - Informatie.

- 10 Gestion du patrimoine - Outillage - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : CIPAC - Dépense : 1.800 EUR TVAC - Information.

Beheer van het patrimonium - Gereedschappen - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: CIPAC - Uitgave: 1.800 EUR incl. btw - Informatie.

- 11 Bâtiment sis rue Saint-Lambert 44 - Rénovation - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : EURAGROUP - Dépense : 28.000 EUR TVAC - Information.

Gebouw gelegen Sint-Lambertusstraat 44 - Renovatie - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: EURAGROUP - Uitgave: 28.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 12 Immeuble sis avenue Jean Monnet 8 - Peinture de la cage d'escalier - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : TIRTIAUX - Dépense : 10.285,22 EUR TVAC - Information.

Gebouw gelegen Jean Monnetlaan 8 - Schilderij in de hal - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: TIRTIAUX - Uitgave: 10.285,22 EUR Incl. btw - Informatie.

- 13 Musée communal - Achat de stèles - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : WOOD BLASTER - Dépense : 6.900 EUR TVAC - Information.

Gemeentelijk museum - Aankoop van rekken - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van leverancier: WOOD BLASTER - Uitgave: 6.900 EUR incl. btw - Informatie.

- 14 Le Petit Foriest - Outillage agricole - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : SEBASTIEN DUBOIS - Dépense : 2.100 EUR TVAC - Information.

"Le Petit Foriest" - Landbouwwerktuigen - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: SEBASTIEN DUBOIS - Uitgave: 2.100 EUR incl. btw - Informatie.

- 15 Le Petit Foriest - Outillage d'atelier - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : CLABOTS - Dépense : 1.050 EUR TVAC - Information.

"Le Petit Foriest" - Gereedschap - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: CLABOTS - Uitgave: 1.050 EUR incl. btw - Informatie.

- 16 Le Petit Foriest - Outillage horticole - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : HORTICOLE BODART SPRL - Dépense : 2.150 EUR TVAC - Information.

"Le Petit Foriest" - Tuinbouwapparatuur - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: HORTICOLE BODART sprl - Uitgave: 2.150 EUR incl. btw - Informatie.

- 17 Ecole Princesse Paola - Réalisation d'une terrasse - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BAWANET - Dépense : 11.500 EUR TVAC - Information.
- School "Princesse Paola" - Realisatie van een terras - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BAWANET - Uitgave: 11.500 EUR incl. btw - Informatie.
- 18 Ecole Georges Désir - Auto laveuse - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BOMA - Dépense : 4.400 EUR TVAC - Information.
- School "Georges Désir" - Schrobzuigmachine - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BOMA - Uitgave: 4.400 EUR incl. btw - Informatie.
- 19 Ecoles Parc Malou et Robert Maistriau - Installation d'un préau - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : FEBA CONSTRUCTION - Dépense : 30.000 EUR TVAC - Information.
- Scholen "Parc Malou" en "Robert Maistriau" - Installatie van een luifel - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: FEBA CONSTRUCTION - Uitgave: 30.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 20 Ecoles communales - Matériel de gymnastique - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation des fournisseurs : IDEMA SPORT, SPORTIME et WESCO - Dépense : 9.500 EUR TVAC - Information.
- Gemeentescholen - Turnmateriaal - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leveranciers: IDEMA SPORT, SPORTIME en WESCO - Uitgave: 9.500 EUR incl. btw - Informatie.
- 21 Ecoles communales - Matériel d'entretien - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : MANUTAN - Dépense : 4.150 EUR TVAC - Information.
- Gemeentescholen - Schoonmaakmateriaal - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: MANUTAN - Uitgave: 4.150 EUR incl. btw - Informatie.
- 22 Ecole supérieure des Arts de l'image LE 75 - Matériel de photo et de sérigraphie - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation des fournisseurs : MEKASCREEN et SERVIX - Dépense : 3.000 EUR TVAC - Information.
- "Ecole supérieure des Arts de l'image LE 75" - Foto- en zeefdruk materiaal - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leveranciers: MEKASCREEN en SERVIX - Uitgave: 3.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 23 Crèche Les Trois Mâts - Mixer plongeant et robot de cuisine - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : VERRE ET COUVERT - Dépense : 1.300 EUR TVAC - Information.
- Kinderdagverblijf "Les Trois Mâts" - Mixer en keukenrobot - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van leverancier: VERRE ET COUVERT - Uitgave: 1.300 EUR incl. btw - Informatie.
- 24 Ecoles communales - Fourniture de mobilier scolaire - Adaptation de l'estimation du marché - Dépense supplémentaire : 14.000 EUR TVAC - Information.

Gemeentescholen - Leveringen van schoolmeubilair - Aanpassing van de schatting van de opdracht - Bijkomende uitgave: 14.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 25 Gestion Espace public - Raccordements de panneaux de signalisation - Fournisseur : ENGIE / FABRICOM SA - Dépense supplémentaire : 5.323,09 EUR - Information.

Beheer Openbare ruimte - Aansluitingen bewegwijzeringsborden - Leveancier : ENGIE / FABRICOM sa - Bijkomende uitgave: 5.323,09 EUR - Informatie.

- 26 Gestion Espace public - Collecte et traitement de déchets résiduels en 2021 et 2022 - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 160.000 EUR TVAC - Information.

Beheer Openbare ruimte - Ophaling en behandeling van restafval tijdens 2021 en 2022 - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 160.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 27 Divers locaux administratifs - Rénovation de l'éclairage - Procédure négociée sans publication préalable - Désignation du fournisseur : ECO CONCEPT - Dépense : 55.000 EUR TVAC - Information.

Verschillende administratieve gebouwen - Renovatie van de verlichting - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Aanduiding van de leverancier: ECO CONCEPT - Uitgave: 55.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 28 Crèche Princesse Paola - Toit plat et auvent - Rénovation et isolation - Procédure négociée sans publication préalable - Désignation du fournisseur : UNIC CONCEPT - Dépense : 135.000 EUR TVAC - Information.

Kinderdagverblijf "Princesse Paola" - Dak en luifel - Renovatie en isolatie - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Aanduiding van de leverancier: UNIC CONCEPT - Uitgave: 135.000 EUR incl. btw - Informatie.

GESTION DU PATRIMOINE - BEHEER VAN HET PATRIMONIUM

Propriétés communales - Gemeente-eigendommen

- 29 Propriétés communales - Crise sanitaire - Rue Saint-Lambert 36-40 - Remises de redevances - Rectification - Approbation.

Gemeentelijke eigendommen - Sanitaire crisis - Sint-Lambertusstraat 36-40 - Kwijtschelding van rechten - Rectificatie - Goedkeuring.

PRÉVENTION - PREVENTIE

Prévention - Preventie

- 30 Antennes de sécurité intégrées localement (LISA) - Subside 2020 - Convention - Approbation.
Lokaal geïntegreerde veiligheidsantennes (LISA) - Subsidie 2020 - Overeenkomst - Goedkeuring.
- 31 Lutte contre le décrochage scolaire - Collaboration avec Schola ULB - Convention 2020-2021 - Approbation.
Strijd tegen vroegtijdig schoolverlaten - Samenwerking met Schola ULB - Overeenkomst 2020-2021 - Goedkeuring.
- 32 Subside de la Région bruxelloise - Perspective.brussels - Lutte contre le décrochage scolaire - Subvention 2021 - Convention - Approbation.
Subsidie van het Brussels gewest - Perspective.brussels - Strijd tegen het vroegtijdig schoolverlaten - Subsidie 2021 - Overeenkomst - Goedkeuring.

CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS

Expansion économique et commerce - Economische expansie en handel

- 33 Association des commerçants Georges Henri - Projet de service de livraison par vélo-cargo - Convention de partenariat - Approbation.
Vereniging van de handelaars van de Georges Henri - Project voor de levering van vrachtfietsen - Partnerschapsovereenkomst - Goedkeuring.
- 34 Subside aux associations des commerçants - Association des commerçants Georges Henri - Dépense : 14.000 EUR TVAC - Approbation.
Subsidie aan handelsverenigingen - Vereniging van de handelaars van de Georges Henri - Uitgave: 14.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD

Sports - Sport

- 35 Clubs sportifs - Subsidies de fonctionnement - Exercice 2020 - Octroi - Dépense : 53.838,34 EUR - Information.
Sportclubs - Werkingssubsidies - Dienstjaar 2020 - Toekenning - Uitgave : 53.838,34 EUR - Informatie.

- 36 Stade Fallon - Réaménagement des terrains n°s 3 et 5 - Dépense supplémentaire pour le lot n° 4 (arrosage) - Décompte final - Dépense : 1.576.072,48 EUR TVAC - Information.

Fallonstadion - Heraanleg van de terreinen nr. 3 en 5 - Bijkomende uitgave voor het perceel nr. 4 (besproeiing) - Eindafrekening - Uitgave: 1.576.072,48 EUR incl. btw - Informatie.

Jeunesse - Jeugd

- 37 Stade Fallon - Arrosage - Minuterie sans fil - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : VBS IRRIGATIESYSTEMEN - Dépense : 3.436,40 EUR TVAC - Information.

Fallonstadion - Besproeiing - Draadloze timer - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: VBS IRRIGATIESYSTEMEN - Uitgave: 3.436,40 EUR incl. btw - Informatie.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Recette - Gemeentekas

- 38 Caisse communale - Procès-verbal de vérification du 4e trimestre 2020 - Prise de connaissance.

Gemeentekas - Proces-verbaal van verificatie van het 4de trimester 2020 - Kennisneming.

- 39 Ordonnance du 19/07/2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région bruxelloise - Avenant au contrat - Approbation.

Ordonnantie van 19/07/2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Gewest - Aanhangsel bij het contract - Goedkeuring.

INFORMATIQUE - INFORMATICA

Informatique - Informatica

- 40 Convention IRISteam - Renouvellement - Approbation.

Overeenkomst IRISteam - Hernieuwing - Goedkeuring.

- 41 Acquisition de 10 projecteurs Ultra Short Throw pour des classes informatiques mobiles - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : UPFRONT - Dépense : 12.310,42 EUR TVAC - Information.

Aankoop van 10 Ultra Short Throw projectoren voor de mobiele computerklassen - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van leverancier: UPFRONT - Uitgave: 12.310,42 EUR incl. btw - Informatie.

- 42 Acquisition de 1 Ozobot EVO Classroom kit pour les classes informatiques mobiles - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BEAMEREXPERT - Dépense : 2.700 EUR TVAC - Information.
Aankoop van 1 Ozobot EVO Classroom-kit voor de mobiele computerklassen - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BEAMEREXPERT - Uitgave: 2.700 EUR incl. btw - Informatie.
- 43 Imprimantes laser et jet-d'encre - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : UPFRONT - Dépense : 6.839,53 EUR TVAC - Information.
Laser- en inkjetprinters - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: UPFRONT - Uitgave: 6.839,53 EUR incl. btw - Informatie.
- 44 Acquisition d'une application pour l'aménagement paysager - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : DESIGN EXPRESS BELGIUM - Dépense : 8.372,60 EUR TVAC - Information.
Aankoop van een programma voor landschapsarchitectuur - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: DESIGN EXPRESS BELGIUM - Uitgave: 8.372,60 EUR incl. btw - Informatie.
- 45 Acquisition d'un pare-feu supplémentaire - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : ANS COMPUTER - Dépense : 2.427,62 EUR TVAC - Information.
Aankoop van een bijkomende firewall - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: ANS COMPUTER - Uitgave: 2.427,62 EUR incl. btw - Informatie.
- 46 Acquisition de 3 tablettes Samsung A7 pour les écoles de devoirs - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : VANDEN BORRE - Dépense : 660 EUR TVAC - Information.
Aankoop van 3 Samsung A7 tablets voor huiswerkklassen - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: VANDEN BORRE - Uitgave: 660 EUR incl. btw - Informatie.
- 47 Licence Windev-Webdev pour le service des Sports, Jeunesse et Vie Associative - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : D.PRODUCTS - Dépense : 1945,68 EUR TVAC - Information.
Windev-Webdev-licentie voor de dienst Sport, Jeugd en Verenigingsleven - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: D.PRODUCTS - Uitgave: 1945,68 EUR incl. btw - Informatie.

POLITIQUE DU LOGEMENT - POLITIEK VAN DE HUISVESTING

Politique du logement - Politiek van de huisvesting

- 48 Lutte contre les logements inoccupés - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une subvention de 25.000 EUR pour l'année budgétaire 2020 - Convention 2020 - Approbation.
Strijd tegen de leegstaande woningen - Besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarbij een toelage van 25.000 EUR toegekend wordt voor het begrotingsjaar 2020 - Overeenkomst 2020 -

Goedkeuring.

DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN

Planification stratégique et mobilité - Strategische planning en mobiliteit

49 « The Bike Project » 2021 - Convention - Signature - Proposition - Approbation.

« The Bike Project » 2021 - Overeenkomst - Ondertekening - Voorstel - Goedkeuring.

Développement durable et environnement - Duurzame ontwikkeling en leefmilieu

50 Actualisation de l'étude de circulation et de stationnement du site UCLouvain-Cliniques Saint-Luc - Convention tripartite - Marché conjoint - Désignation du pouvoir adjudicateur - Dépense : 12.500 EUR - Approbation.

Bijwerking van de studie over het verkeer en het parkeren op de UCLouvain-Cliniques Saint-Luc site - Tripartiete overeenkomst - Gezamenlijke opdracht - Aanwijzing van de aanbestedende dienst - Uitgave: 12.500 EUR - Goedkeuring.

GESTION ESPACE PUBLIC - BEHEER OPENBARE RUIMTE

Études Voirie et GIS - Studie Wegenis en GIS

51 Budget participatif - Modification du règlement communal - Proposition - Approbation.

Participatiebegroting - Wijziging van het gemeentelijk reglement - Voorstel - Goedkeuring.

Travaux et occupation du domaine public - Werken en bezetting van het openbaar domein

52 Voiries limitrophes - Entretien - Convention Woluwe-Saint-Pierre / Woluwe-Saint-Lambert - Reconduction - Approbation.

Aangrenzende wegen - Onderhoud - Overeenkomst Sint-Pieters-Woluwe / Sint-Lambrechts-Woluwe - Verlenging - Goedkeuring.

SECRETARIAT - SECRETARIAAT

Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)

53 Suivi du projet de sécurisation Place Verheyleweghen – Statut de la demande de permis d'urbanisme PUFD/615850/2016. (M. VAN der AUWERA)

Opvolging van het project van beveiliging van het plein Verheylewegen - Staat van de aanvraag van de stedenbouwkundige vergunning PUFD/615850/2016. (Dhr. VAN der AUWERA)

54 Enquêtes publiques et permis d'urbanisme - Pour un meilleur processus ! (M. VAN der AUWERA)

Openbare onderzoeken en milieuvergunning - Voor een beter proces ! (Dhr. VAN der AUWERA)

55 Service de transport d'aide aux personnes à mobilité réduite à Woluwe-Saint-Lambert, état des lieux. (Mme BORDES CASTELLS)

Transportdienst voor hulp aan de personen met beperkte mobiliteit te Sint-Lambrechts-Woluwe, stand van zaken. (Mw. BORDES CASTELLS)

56 Campagne de vaccination COVID-19. (M. MELIN)

Inentingscampagne COVID-19. (Dhr. MELIN)

57 Comment sortir de la crise du COVID-19 : confinement ou prévention ? (Mme GOOSSENS)

Hoe uit de COVID-19-crisis geraken: lockdown of preventie? (Mw. GOOSSENS)